

Ref.: 403025005



ES	TEMPORIZADOR DE RIEGO
EN	IRRIGATION TIMER
FR	MINUTERIE D'IRRIGATION
PT	TEMPORIZADOR DE IRRIGAÇÃO



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Este dispositivo está diseñado para controlar automáticamente los sistemas de riego y aspersión en áreas exteriores domésticas y no comerciales.

1. Esto no es un juguete. Mantener este producto y su embalaje fuera del alcance de los niños y nunca permitir que jueguen con este dispositivo.

2. Antes de utilizar este producto, inspeccionar en busca de signos visibles de daños. No utilizar si ha sufrido daños o se ha caído.

3. Evitar colocar este producto en un lugar donde pueda estar expuesto al calor directo, por ejemplo, a la radiación solar.

4. Proteger el temporizador y sus piezas de la

congelación. Retirar el temporizador del grifo y guardar en el interior en invierno o cuando la temperatura pueda descender por debajo de 5C°.

5. Comprobar regularmente el aparato y si está bien conectado al grifo. Apretar la conexión si es necesario.

6. Retirar las pilas del aparato si tiene previsto no utilizarlo durante un periodo prolongado.

7. No arrojar las pilas al fuego. No cortocircuitar nunca las pilas. Respetar las polaridades correctas al instalar las pilas (+/-). No intentar recargar pilas no recargables. No permitir que los niños manipulen, cambien o coloquen las pilas.

PRECAUTIONS SECURITY

This device is designed to automatically control irrigation and sprinkler systems in domestic, non-commercial outdoor areas.

1. This is not a toy. Keep this product and its packaging out of reach of children and never allow them to play with this device.
2. Before using this product inspect it for visible signs of damage. Do not use if it has been damaged or dropped.
3. Avoid positioning this product in a location where it may be exposed to direct heat e.g. solar radiation.
4. Protect the timer and its parts from freezing.

- Remove the timer from the tap and store indoors in the winter or when temperature may fall below 5°C.
5. Regularly check the device and if it is securely connected to the tap. Tighten up the connection if necessary.
 6. Remove the batteries from the device if you are planning to use it for an extended period.
 - 7 Do not throw batteries into a fire. Never short-circuit the batteries. Observe correct polarities when installing batteries (+/-). Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries. Do not allow children to handle, replace or insert the batteries.

PRÉCAUTIONS SÉCURITÉ

Ce dispositif est conçu pour contrôler automatiquement les systèmes d'irrigation et d'arrosage dans les zones extérieures domestiques et non commerciales.

1. Ceci n'est pas un jouet. Gardez ce produit et son emballage hors de portée des enfants et ne les laissez jamais jouer avec cet appareil.

2. Avant d'utiliser ce produit, vérifiez qu'il ne présente pas de signes visibles de dommages. Ne l'utilisez pas s'il a été endommagé ou s'il est tombé.

3. évitez de placer ce produit dans un endroit où il pourrait être exposé à une chaleur directe, par exemple à la lumière directe du soleil.

4. Protégez le program-

mateur et ses pièces du gel. Retirez le programmeur du robinet et rangez-le à l'intérieur en hiver ou lorsque la température risque de descendre en dessous de 5°C.

5. Contrôlez régulièrement l'appareil et vérifiez s'il est correctement raccordé au robinet. Si nécessaire, resserrez le raccordement.

6. Retirez les piles de l'appareil si vous prévoyez d'utiliser l'appareil pendant une longue période. non

7 Ne jetez pas les piles au feu. Ne jamais court-circuiter les piles. Respectez la polarité correcte lors de l'installation des piles (+/-). N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables. Ne pas laisser les enfants manipuler, changer ou insérer les piles.

PRECAUÇÕES SEGURANÇA

Este dispositivo foi concebido para controlar automaticamente os sistemas de irrigação e de aspersão em áreas exteriores domésticas e não comerciais.

1. Este aparelho não é um brinquedo. Mantenha este produto e a respectiva embalagem fora do alcance das crianças e nunca permita que elas brinquem com este dispositivo.
2. Antes de utilizar este produto, inspeccione-o quanto a sinais visíveis de danos. Não o utilize se tiver sido danificado ou se tiver caído.
3. Evite colocar este produto num local onde possa ser exposto a calor direto, como a luz solar direta.

4. Proteja o temporizador e as suas peças do congelamento. Retire o temporizador da torneira e guarde-o dentro de casa no inverno ou quando a temperatura puder descer abaixo dos 5°C.

5. Verifique regularmente o aparelho e se este está corretamente ligado à torneira. Se necessário, aperte a ligação.

6. Retire as pilhas do aparelho se tencionar utilizá-lo durante um longo período de tempo. não

7 Não deite as pilhas no fogo. Nunca provocar curto-circuito nas pilhas. Respeitar a polaridade correcta na instalação das pilhas (+/-). Não tentar recarregar pilhas não recarregáveis. Não permitir que as crianças manuseiem, mudem ou coloquem as pilhas.

INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.



Pilas



Para abrir la tapa, tirar hacia arriba.



Insertar dos pilas alcalinas AA de 1,5V (No incluidas).

Introducción del producto

Este producto es adecuado para el riego automático de plantas en patios, balcones, jardines, reverdecimiento tridimensional, micropulverización, riego por goteo e infiltración.

- A. Pilas alcalinas 2xAA de 1,5V (No incluidas).
- B. Se pueden configurar hasta 4 programas.
- C. La duración del riego va desde 1min hasta 599min, con un intervalo de 1 a 30 días.
- D. Pantalla LCD.
- E. Función de apertura temporal por tiempo ilimitado.

Observaciones: es adecuado para una presión de agua de 1-8 kg, flujo de 500-1700 l/h, temperatura del agua 1-50°C.

Nota: el equipo no funciona en condiciones de bajas temperaturas, lo que puede causar daños estructurales. Cuando la temperatura sea inferior a 0°C, desmontar y volver a colocar en el interior. Si el equipo se daña debido a este problema, no hay garantía.



ESC/OFF: Tecla de configuración de hora / tecla cancelar configuración / tecla de apagado forzado de agua / función compuesta.

SETUP/OK Tecla de función compuesta de configuración / confirmación de programa.

MANUAL: Tecla de inicio manual.

Pasos de configuración

1. Presionar "ESC/OFF" para seleccionar la "hora". Presionar "△" o "▽" para configurar la hora, presionar "setup / OK" y luego presionar "△" o "▽" para configurar los minutos y luego presionar "setup/OK" para guardar la configuración.
2. Entrar en "inicio" para programar la hora de inicio del riego, presionar "△" o "▽" para configurar la hora, presionar " setup/OK" y luego presionar "△" o "▽" para configurar los minutos, y luego presionar "setup/ OK" para guardar la configuración.
3. Entrar en duración para configurar la duración del riego, que va desde 1 minuto hasta 9:59min. Presionar "△" o "▽" para configurar y para guardar presionar "setup /OK".
4. Entrar en "Frecuencia" para configurar la frecuencia de riego, con un intervalo de 1 a 30 días, presionar "△" o "▽" para configurar y presionar "setup / OK" para guardar la configuración.
5. Si se requiere riego manual, presionar "ma-

nual" y luego presionar "△" o "▽" para configurar la duración del riego y presionar "configuración / OK" para completar la configuración. Para detener el riego manual, presionar "ESC / OFF" para iniciar el modo automático.

6. Guardar modos: P1 - P2 - P3 - P4

Cuando no haya ninguna configuración en la pantalla completa (los elementos de configuración relevantes no parpadean), presionar "△" o "▽" para ver los cuatro programas de control de tiempo desde "P1" hasta "P4". Presionar "configuración / OK" en cualquier momento para configurar el tiempo.

7 . Todas las configuración se guardan después de 8 segundos.

Recordatorio

- A.** La demanda de agua de las plantas es diferente en cada estación, es mejor restablecer el programa de riego en cada época para cumplir con las necesidades.
- B.** Debido a las impurezas en el agua del grifo y al filtro de acero inoxidable en el conector, es necesario limpiar con frecuencia para evitar obstrucciones.
- C.** Este producto no es anticongelante. Retirar en climas helados.

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.



Batteries



Pull the front cover up slightly



Open the battery box and install two AA 1.5V alkaline dry batteries.

Product introduction

This product is suitable for automatic plant irrigation in courtyards, balconies, gardens, three-dimensional greening, micro spraying, drip irrigation and infiltration.

- A. 2xAA 1.5V alkaline batteries (Not included).
- B. Up to 4 programs can be configured.
- C. The duration of irrigation ranges from 1min to 599min, with an interval of 1 to 30 days.
- D. LCD screen.
- E. Temporary opening function for unlimited time.

Remarks: it is suitable for water pressure of 1-8kg, flow of 500 - 1700l / h and water temperature of 1 - 50 °C .

Note: the equipment does not work under low temperature conditions, which may cause structural damage. When the temperature is lower than 0 °C , please disassemble and put it back indoors. If the equipment is damaged due to this problem, there is no warranty.

Introduction to display panel



ESC/OFF: Current time setting key / function setting cancel key / forced water off key / composite function ;

SETUP/OK Program setting / confirmation composite function key;

MANUAL : Manual start key;

Setup steps

1. For the first time, press "ESC / off" to enter "time" to set the current time, press "Δ" or "▽" to set the hour, press "setup / OK" and then press "Δ" or "▽" to set the minute, and then press "setup / OK" once to end the setting.

2. Automatically enter "start" to set the opening time, press "Δ" or "▽" to set the hour, press "setup / OK" and then press "Δ" or "▽" to set the minute, and then press "setup / OK" again to end the setting.

3. Automatically enter "how long" to set the watering duration, ranging from 1 minute to 9 hours and 59 minutes. Press "Δ" or "▽" to set, and press "setup / OK" once to end the setting.

4. Automatically enter "how of ten" to set the watering frequency, with an interval of 1-30 days, press "Δ" or "▽" to set, and press "setup / OK" once to end the setting.

5. If manual temporary watering is required,

press "manual" and then press "Δ" or "▽" to set the watering duration, and press "setup / OK" once to complete the setting. To stop watering manually, press "ESC / off" to start the automatic mode.

6. When there is no setting on the full screen (relevant setting items do not flash), press "Δ" or "▽" to view the four timing programs from "P1" to "P4". Press "setup / OK" at any time to set the timing.

7. All setting interfaces automatically complete the setting after 8 seconds without operation

Reminder

A. Since the water demand of plants is different in each season, it is best to reset the irrigation program in each season to meet the water demand of plants.

B. Due to impurities in tap water and stainless steel filter in the connector, it needs to be cleaned in time to avoid blockage.

C. This product is not antifreeze. Please remove it in frost weather and pour out the internal water for storage.

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.



Batteries



Para abrir la tapa, tirar hacia arriba.



Ouvrez le compartiment à piles et installez deux piles sèches alcalines AA 1,5V.

Présentation du produit

Ce produit convient à l'irrigation automatique des plantes dans les cours, balcons, jardins, au verdissement tridimensionnel, à la micro-pulvérisation, à l'irrigation goutte à goutte et à l'infiltration.

A. 2 piles alcalines AA 1,5 V (non incluses).

B. Jusqu'à 4 programmes peuvent être configurés.

C. La durée de l'irrigation varie de 1 min à 599min avec un intervalle de 1 à 30 jours.

D. Écran LCD.

E. Fonction d'ouverture temporaire pour une durée illimitée. Il a la fonction d'ouverture temporaire pour une durée illimitée.

Remarques: il convient pour une pression d'eau de 1-8kg, un débit de 500 - 1700 l / h et une température de l'eau de 1 - 50 °C.

Remarque: l'équipement ne fonctionne pas dans des conditions de basse température, ce qui peut entraîner des dommages structurels. Si la température est inférieure à 0 °C, veuillez démonter l'appareil et le remettre à l'intérieur. Si l'appareil est endommagé à cause de ce problème, il n'y a pas de garantie.



ESC/OFF: Current time setting key / function setting cancel key / forced water off key / composite function.

SETUP/OK Program setting / confirmation composite function key.

MANUAL: Manual start key.

Étapes de configuration

1. Pour la première fois, appuyez sur « ESC / off » pour entrer « time » et régler l'heure actuelle, appuyez sur « Δ », ou « ∇ » pour régler l'heure, appuyez sur « setup / OK » et

puis appuyez sur « Δ » ou « ∇ » pour régler les minutes, puis appuyez une fois sur « setup / OK » pour terminer le réglage.

2. Entrez automatiquement « start » pour régler le heure d'ouverture, appuyez sur « Δ » ou « ∇ » pour régler l'heure, appuyez sur « setup / OK » puis appuyez sur « Δ » ou « ∇ » pour régler les minutes, puis appuyez à nouveau sur « setup / OK » pour terminer le réglage.

3. Automatiquement saisissez « combien de temps » pour régler la durée d'arrosage, allant de 1 minute à 9 heures et 59 minutes. Appuyez sur « Δ » ou « ∇ » pour régler, et appuyez une fois sur « configuration / OK » pour terminer le réglage.

4. Entrez automatiquement « combien de dix » pour régler la fréquence d'arrosage, avec un intervalle de 1 à 30 jours, appuyez sur « Δ » ou « ∇ » pour régler, et appuyez une fois sur « configuration / OK » pour terminer le réglage.

5. Si un arrosage temporaire manuel est requis, appuyez sur « manuel », puis appuyez sur « Δ » ou « ∇ » pour régler la durée d'arrosage, et appuyez une fois sur « configuration / OK » pour terminer le réglage. Pour arrêter l'arrosage manuellement, appuyez sur « ESC / off » pour démarrer le mode automatique.

6. Lorsqu'il n'y a aucun réglage en plein écran (les éléments de réglage pertinents ne clignotent pas), appuyez sur « Δ » ou « ∇ » pour afficher les programmes de minutage de la tournée à partir de « P1 » à « P4 ». Appuyez sur « setup / OK » à tout moment pour régler le timing.

7. Les interfaces de réglage Ali complètent automatiquement le réglage après 8 secondes sans opération

Rappel

A. Étant donné que la demande en eau des plantes est différente à chaque saison, il est préférable de réinitialiser le programme d'irrigation à chaque saison pour répondre à la demande en eau des plantes.

B. En raison des impuretés présentes dans l'eau du robinet et du filtre en acier inoxydable dans le connecteur, celui-ci doit être nettoyé à temps pour éviter tout blocage.

C. Ce produit n'est pas un antigel. Veuillez le retirer en cas de gel et vider l'intérieur ! eau pour le stockage

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.



Baterias



Puxe a tampa frontal ligeiramente para cima



Abra a caixa das pilhas e instale duas pilhas AA 1,5V alcalinas secas.

Introdução do produto

Este produto é adequado para irrigação automática de plantas em pátios, varandas, jardins, greening tridimensional, micropulverização, irrigação por gotejamento e infiltração.

- A. 2 pilhas alcalinas AA 1,5 V (não incluídas).
- B. Até 4 programas podem ser configurados.
- C. A duração da irrigação varia de 1min a 599min, com intervalo de 1 a 30 dias.
- D. Tela LCD.
- E. Função de abertura temporária por tempo ilimitado.

Observações: É adequado para pressão de água de 1-8 kg, vazão de 500-1700 l/h, temperatura da água de 1-50°C.

Observação: O equipamento não opera em condições de baixas temperaturas, o que pode causar danos estruturais. Quando a temperatura estiver abaixo de 0°C, desmonte e coloque novamente dentro. Se o equipamento for danificado devido a este problema, não há garantia.



ESC/OFF: Current time setting key / function setting cancel key / torced water off key / composite function ;

SETUP/OK Program setting / confirmation composite function key;

MANUAL : Manual start key;

Etapas de configuração

1. Pressione "ESC/OFF" para selecionar a "hora". Pressione "△" ou "▽" para definir a hora, pressione "setup/OK" e depois pressione "△" ou "▽" para definir os minutos e depois pressione "setup/OK" para salvar a configuração.
2. Digite "start" para definir a hora de início da rega, pressione "△" ou "▽" para definir a hora, pressione "setup/OK" e depois pressione "△" ou "▽" para definir os minutos e, em seguida, pressione "setup/OK". "Para salvar a configuração.
3. Insira a duração para configurar a duração da irrigação, que varia de 1 minuto a 9:59min. Pressione "△" ou "▽" para configurar e para salvar pressione "setup /OK".
4. Digite "Frequência" para configurar a frequência de irrigação, com intervalo de 1 a 30 dias, pressione "△" ou "▽" para configurar e pressione "setup / OK" para salvar a configuração.

5. Se for necessária a rega manual, prima "manual" e depois prima "△" ou "▽" para definir a duração da rega e prima "settings/OK" para concluir a configuração. Para interromper a rega manual, pressione "ESC / OFF" para iniciar o modo automático.

6. Modos de salvamento: P1 - P2 - P3 - P4 Quando não houver configuração em tela cheia (os itens de configuração relevantes não piscam), pressione "△" ou "▽" para visualizar os quatro programas de controle de tempo de "P1" até "P4". Pressione "Configurações/OK" a qualquer momento para definir a hora.

7. Todas as configurações são salvas após 8 segundos.

Lembrete

A. A demanda de água das plantas é diferente em cada estação, é melhor redefinir o programa de irrigação em cada estação para atender às necessidades.

B. Devido às impurezas na água da torneira e no filtro de aço inoxidável no conector, é necessária uma limpeza frequente para evitar entupimentos.

C. Este produto não é anticongelante. Remova em climas gelados.



CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE
// CERTIFICADO DE GARANTIA

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.

Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.

! Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

This product has a 3-year warranty from the date of sale, disclaiming all liability for defects or breakage caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

Ce produit est garanti 3 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 3 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.

Nom et adresse de l'acheteur.

Nome e endereço do comprador.

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.

Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.

Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento.